

FRANK MIDDELBURG 1936–1985

ESO, the European Southern Observatory, was created in 1962 to . . . establish and operate an astronomical observatory in the southern hemisphere, equipped with powerful instruments, with the aim of furthering and organizing collaboration in astronomy . . . It is supported by eight countries: Belgium, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Italy, the Netherlands, Sweden and Switzerland. It operates the La Silla observatory in the Atacama desert, 600 km north of Santiago de Chile, at 2,400 m altitude, where thirteen telescopes with apertures up to 3.6 m are presently in operation. The astronomical observations on La Silla are carried out by visiting astronomers – mainly from the member countries – and, to some extent, by ESO staff astronomers, often in collaboration with the former. The ESO Headquarters in Europe are located in Garching, near Munich. ESO has about 135 international staff members in Europe and Chile and about 120 local staff members in Santiago and on La Silla. In addition, there are a number of fellows and scientific associates.

The ESO MESSENGER is published four times a year: in March, June, September and December. It is distributed free to ESO personnel and others interested in astronomy.

The text of any article may be reprinted if credit is given to ESO. Copies of most illustrations are available to editors without charge.

Technical editor: Kurt Kjær

EUROPEAN
SOUTHERN OBSERVATORY
Karl-Schwarzschild-Str. 2
D-8046 Garching b. München
Fed. Rep. of Germany
Tel. (089) 32006-0
Telex 5-28282-0 eo d
Telefax: (089) 3202362

Printed by Universitätsdruckerei
Dr. C. Wolf & Sohn
Heidemannstraße 166
8000 München 45
Fed. Rep. of Germany

ISSN 0722-6691

La noticia de la desaparición de Frank Middelburg, en el día 15 de Noviembre de 1985, conmovió a todo el mundo astronómico con un sentimiento especial de tristeza. Frank no sólo era un experto reconocido en el campo de procesamiento de imagen y un ingeniero de sistemas altamente respetado, también era un preciado amigo y colega.

Nacido en Hong Kong, el 8 de Octubre de 1936, hijo de un embajador, Frank estuvo desde el principio relacionado con un ambiente internacional. Poco después de casarse con Anita, ingresó en ESO en 1967 como uno de los primeros funcionarios europeos en Chile. La experiencia que ganó en La Silla, primero en meteorología y después como observador, fue de gran valor para su posterior carrera.

Cuando los primeros ordenadores llegaron a ESO-Chile, Frank se convirtió en el primer experto local de *software*. Llegó a conocer en profundidad, rápidamente, no sólo los ordenadores, sino también las técnicas de procesamiento de imagen, en ese tiempo virtualmente desconocidas. Fue como experto en procesamiento de imagen que dejó Chile para trabajar en las oficinas centrales de ESO, primero en Ginebra, luego en Garching.

Desde el principio de los setenta, las técnicas de *software*, optimizadas para la reducción y análisis de objetos celestes, han sido de importancia crucial en el desarrollo explosivo de la Astrofísica. En todo el mundo, grupos de especialistas han dedicado gran cantidad de tiempo y esfuerzo a mejorar estas técnicas.

Frank lo hizo todo solo. Con una magnífica comprensión de las prioridades, diseñó un sistema de *software* poderoso y versátil con especial énfasis en imágenes espectrales. Los resultados de los esfuerzos de Frank fueron realmente impresionantes. Su Programa de Tratamiento de Imágenes (IHAP) no

tiene todavía rival en el análisis de observaciones de espectroscopia estelar. Al mismo tiempo, mientras aparecían y desaparecían otros sistemas de procesamiento de imagen, Frank mejoró progresivamente el potencial de su IHAP. Fue una muestra de su éxito el que recibiera tantas solicitudes de institutos e individuos para resolver sus problemas, a menudo muy especiales. Una prueba de la capacidad y habilidad de Frank, así como de su generosidad, fue el hecho de que, a pesar de todo, resolvió virtualmente todos esos problemas.

Hoy en día, unos 15 importantes institutos tienen instalado IHAP. Muchos más sueñan con tenerlo, sueños impedidos por incompatibilidades de electrónica. Actualmente, la diseminación de las posibilidades de IHAP se acelera a través de su incorporación en el sistema MIDAS de ESO.

Es difícil sobreestimar la importancia de la contribución de Frank en la producción europea de datos espectrográficos astronómicos. Una gran parte de los principales científicos han dependido, y aun dependen, de la obra de un solitario diseñador de *software*, utilizando IHAP para convertir sus observaciones en datos interpretables físicamente.

Aquellos de nosotros que compartimos el privilegio de unos profundos lazos de amistad con la familia de Frank, también compartimos un recuerdo común de la inspiradora atmósfera típica de su hogar. Recordaremos siempre nuestras discusiones sobre literatura, arte, música, política y otros temas tratados en la forma especial de Frank Middelburg. Nuestra profunda simpatía a Anita, Saskia y Miriam, que dieron a nuestro amigo Frank el apoyo en sus últimos y difíciles años. Sabiendo lo poco que podemos hacer para consolarles en esta gran pérdida, podemos sólo asegurarles que la memoria de Frank estará para siempre con nosotros.

A. ARDEBERG

Contents

A. Ardeberg: Frank Middelburg 1936–1985	1
B. Pirene, D. Ponz and H. Dekker: Automatic Analysis of Interferograms	2
List of ESO Preprints (September–November 1985)	3
Two New ESO Publications	3
A. Terzan: A Photometric Study of the Bright Cloud B in Sagittarius: IV. 17 New Objects	4
J. V. Feitzinger and Th. Galinski: A Catalogue of Dwarf Galaxies South of $\delta = -17^{\circ} 5'$	6
G. Bergeron: The Extrinsic Absorption System in the QSO PKS 2128-12: A Galaxy Halo with a Radius of 65 kpc	7
K. Jockers and E. H. Geyer: Comet Halley's Plasma Tail Photographed from Germany with a Focal Reducer to be Used at ESO's 1 m Telescope	9
R. Haefner, J. Manfroid and P. Bouchet: Discovery of Neptune's Ring at La Silla	10
Staff Movements	12
S. D'Odorico: A Second GEC CCD With UV Sensitive Coating Tested on the CASPEC Spectrograph	13
ESO Image Processing Group: MIDAS Memo	13
F. Spite, P. François and M. Spite: Spectrophotometry of Globular Cluster Stars with the CASPEC System: A Comparison with Results from Other Spectrographs	14
P. Angebault, S. D'Odorico and G. Miley: High Resolution Monitoring of the Emission Lines in SS 433	17
U. Finkenzeller and G. Basri: T Tauri Stars Through the Looking Glass	20
List of ESO Publications	24
A. Moorwood: First IRSPEC Spectra	25
R. M. West: Comet Halley Observed at ESO	26
Algunos resúmenes	26